



AKKU-STABLEUCHTE PTLL 1 A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-STABLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

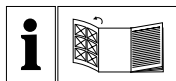
TORCIA RICARICABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

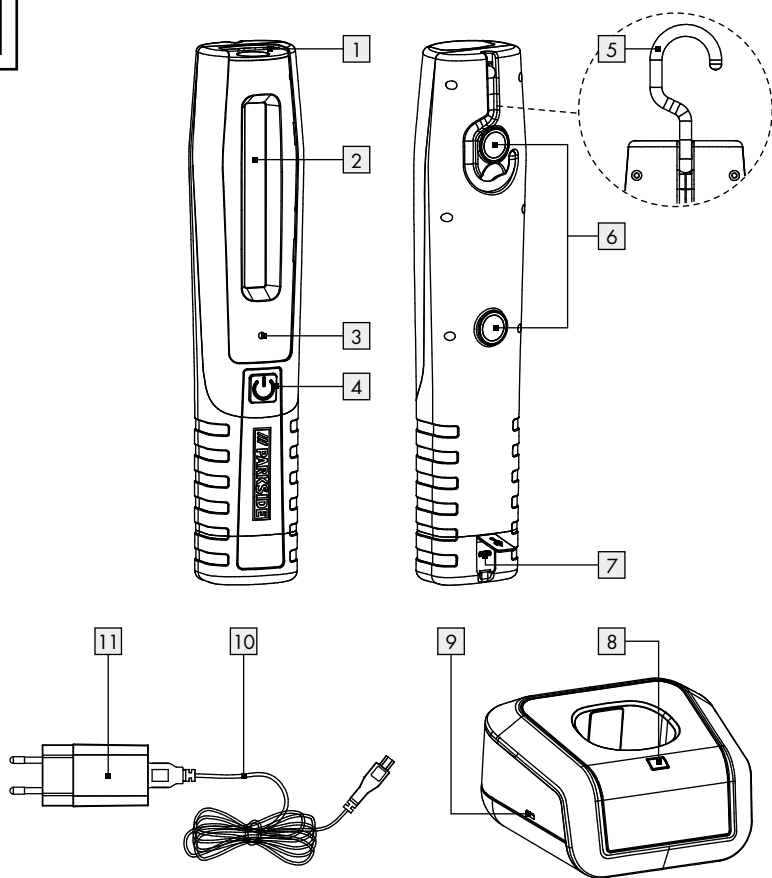
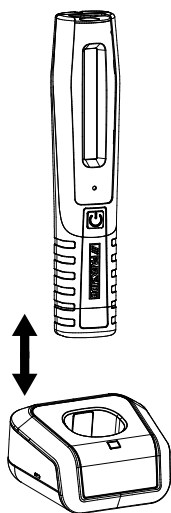
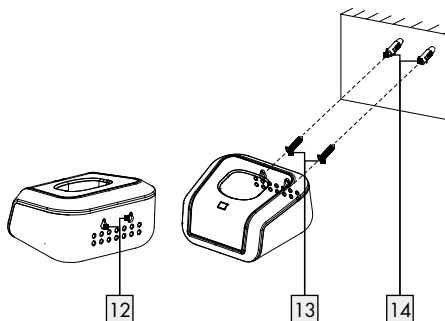
(FR) (CH)

BALADEUSE RECHARGEABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19

A**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	8
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Produkt aufladen.....	Seite	8
Gebrauch	Seite	9
Produkt ohne Stromanschluss verwenden.....	Seite	9
Produkt mit Stromanschluss verwenden.....	Seite	9
Produkt anbringen.....	Seite	9
Ladegerät montieren.....	Seite	9
Wartung und Reinigung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie und Service	Seite	10
Garantie.....	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom		Polarität des Ausgangspols
	Wechselstrom		USB-Anschluss
	Schutzklasse II		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
	Schutzklasse III		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator

Akku-Stableuchte PTL 1 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Einsatz in trockenen Innenräumen, z. B. in Werkstätten oder Garagen, geeignet. Das Produkt und der Akku halten extremen physischen Beanspruchungen in Form von Erschütterungen stand ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200–2000 Hz). Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Handstrahler
- 2 Stableuchte

- 3 Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte)
- 4 EIN- / AUS-Schalter
- 5 Haken
- 6 Magnete
- 7 Micro-USB-Eingangsbuchse (LED-Stableuchte)
- 8 Betriebsanzeige (Ladegerät)
- 9 Micro-USB-Eingangsbuchse (Ladegerät)
- 10 USB-Kabel
- 11 Netzadapter
- 12 Befestigungslöcher (Ladegerät)
- 13 Schrauben ($\varnothing$ ca. 4 mm)
- 14 Dübel ($\varnothing$ ca. 6 mm)

● Technische Daten

Eingang:	5 V=== max. 1 A
Leuchtmittel:	1 x 3 W COB für Stableuchte und 1 x 1 W LED für Handstrahler (LEDs sind nicht austauschbar)
Akku:	1 x Lithium-Ion 3,7 V===, 4000 mAh (nicht austauschbar)
Ladedauer:	ca. 6–8 Stunden (mit beiliegendem Netzadapter)
Leuchtdauer:	ca. 3,5 Stunden bei der Stableuchte und 8 Stunden bei dem Handstrahler (bei voll geladenem Akku)
Lebensdauer LEDs:	ca. 80.000 Stunden für die Stableuchte ca. 80.000 Stunden für den Handstrahler
Schutzklasse:	III / 
GS-zertifiziert	

Netzadapter:

Eingang: 100–240V~, 50/60 Hz
Ausgang: 5V==, 1000 mA
Modell: HZ-G0501000USB
Schutzklasse: II/□
Schutzart: IP20
GS-zertifiziert

Ladegerät:

Eingang: 5V==
Ausgang: 5V==, 1 A
Modell: TL1073D

● Lieferumfang

1 Akku-Stableuchte	2 Dübel (ø ca. 6 mm)
1 Netzadapter	1 Bohrschablone
1 Ladegerät	1 USB-Kabel
2 Schrauben	1 Bedienungsanleitung (ø ca. 4 mm)



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren,

die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die jeweilige Spannung muss den Angaben im Kapitel „Technische Daten“ entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Produkt vor. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.

⚠️ VORSICHT! Die Schutzhülle der LEDs ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Produkt, wenn Sie Risse oder Bruchspuren an der Schutzhülle feststellen.

- Entsorgen Sie das Produkt, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der Netzadapter beschädigt sind.
- Schließen Sie das Produkt nicht an, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Produkt heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Halten Sie leicht brennbare Materialien vom Produkt fern. Hängen Sie niemals Gegenstände über das Produkt oder den Netzadapter und decken Sie diese nicht ab.
- Ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn Sie das Produkt nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Tun Sie dies auch, wenn während des Betriebs oder des Aufladens offensichtlich eine Störung auftritt, z. B. Qualm, Verbrennungsgeruch etc. oder bei Gewitter. Ziehen Sie dabei

immer an dem Netzadapter. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel.

- Schützen Sie das Produkt vor starker Hitze und Kälte.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter geeignet.
- Beachten Sie, dass der Netzadapter auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich der Netzadapter in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar. Sollten die Leuchtmittel am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor dem Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Produkt aufladen

Hinweis: Sie können das Produkt an einer haushaltsüblichen Steckdose durch Verwendung des mitgelieferten USB-Kabels **[10]** und des Netzadapters **[11]** aufladen. Ein Ladevorgang dauert ca. 6–8 Stunden. Beachten Sie, dass der integrierte Akku aufgeladen sein muss, bevor Sie das Produkt verwenden.

Der Akku ist fest im Fuß des Produkts eingebaut.

Hinweis: Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Hinweis: Laden Sie das Produkt mindestens einmal im Monat auf, wenn es längere Zeit nicht verwendet worden ist.

Hinweis: Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (ca. 2 Monate) nicht aufgeladen wurde, kann sich der integrierte Akku im Ruhezustand befinden. Laden und entladen Sie das Produkt mehrfach hintereinander, um den integrierten Akku wieder zu aktivieren.

Hinweis: Sie können das Produkt direkt mittels Netzadapter **[11]** oder mittels Ladegerät aufladen.

- Schalten Sie das Produkt vor dem Ladevorgang aus (EIN-/AUS-Schalter **[4]** drücken).

- Um das Produkt direkt mittels Netzadapter [11] aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel [10] in den USB-Anschluss des Netzadapters [11]. Verbinden Sie dann den Micro-USB-Anschluss des USB-Kabels [10] mit der Micro-USB-Eingangsbuchse [7] der LED-Stableuchte.
- Um das Produkt mittels Ladegerät aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel [10] in den USB-Anschluss des Netzadapters [11]. Verbinden Sie dann den Micro-USB-Anschluss des USB-Kabels [10] mit der Micro-USB-Eingangsbuchse [9] des Ladegeräts. Setzen Sie anschließend das Produkt in das Ladegerät ein, um das Produkt aufzuladen (siehe Abb. B).

Hinweis: Das Produkt verfügt über einen Überladungsschutz. Trotzdem sollten Sie das Produkt nach Abschluss des Ladevorgangs vom Stromnetz trennen.

Hinweis: Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte) [3] rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte) [3] grün. Wenn die Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte) [3] grün leuchtet, ziehen Sie den Netzadapter [11] aus der Steckdose. Trennen Sie den Netzadapter [11] von dem Produkt, damit sich der Akku nicht entlädt.

● Gebrauch

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Lagern und befestigen Sie das Produkt stets so, dass keine Verletzungsgefahr durch das Produkt besteht und dieses nicht beschädigt werden kann.

Hinweis: Das Produkt ist mit Magneten [6] auf der Rückseite ausgestattet. Bevor Sie diese Magnete [6] benutzen, stellen Sie sicher, dass die metallische Oberfläche ausreichend magnetisierbar ist, um das Gewicht des Produkts zu halten.

● Produkt ohne Stromanschluss verwenden

- Laden Sie das Produkt vollständig auf wie im Kapitel „Produkt aufladen“ beschrieben.

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [4], um die Stableuchte [2] einzuschalten.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] erneut, um den Handstrahler [1] einzuschalten und gleichzeitig die Stableuchte [2] auszuschalten.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] ein drittes Mal, um das komplette Produkt auszuschalten.

● Produkt mit Stromanschluss verwenden

- Verwenden Sie hierzu den beiliegenden Netzadapter [11]. Schließen Sie das Produkt mit dem entsprechenden Netzadapter [11] an die geeignete Stromversorgung an.
- Gehen Sie anschließend vor wie unter „Produkt ohne Stromanschluss verwenden“ beschrieben (ab 2. Punkt).

Hinweis: Das Produkt kann nur im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden!

● Produkt anbringen

Sie können das Produkt auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Halten Sie den Magneten [6] gegen eine metallische, magnetische Oberfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position.
- Klappen Sie den Haken [5] aus, um das Produkt an einer geeigneten Aufhängevorrichtung aufzuhängen. Sie können den Haken [5] um 360° drehen.

● Ladegerät montieren (siehe Abb. C)

Hinweis: Sie benötigen eine elektrische Bohrmaschine.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine, bevor Sie bohren.

VORSICHT! Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- Markieren Sie den Abstand von ca. 35 mm für die beiden Befestigungslöcher.
- Bohren Sie nun die Löcher in die Wand (Ø ca. 6 mm; Tiefe ca. 30 mm).
- Führen Sie die Dübel **14** in die Bohrlöcher ein. Nehmen Sie, falls notwendig, einen Hammer zu Hilfe.
- Schrauben Sie die Schrauben **13** in die Dübel **14**.
- Hängen Sie anschließend das Ladegerät in die Schrauben mittels der Befestigungslöcher **12** ein.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Bohrschablone zur Markierung der Bohrlöcher.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar.

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 13
Introduction	Page 13
Utilisation conforme	Page 13
Descriptif des pièces	Page 13
Caractéristiques techniques.....	Page 13
Contenu de la livraison.....	Page 14
Indications de sécurité	Page 14
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 15
Avant l'utilisation	Page 15
Recharger le produit	Page 15
Utilisation	Page 16
Utiliser le produit sans branchement électrique	Page 16
Utiliser le produit avec un branchement électrique.....	Page 16
Installation du produit.....	Page 16
Monter l'appareil de charge.....	Page 17
Maintenance et nettoyage	Page 17
Mise au rebut	Page 17
Garantie et service après-vente	Page 18
Garantie	Page 18
Faire valoir sa garantie.....	Page 18
Service après-vente	Page 18

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu		Polarité du pôle de sortie
	Courant alternatif		Connexion USB
	Classe de protection II		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)
	Classe de protection III		Transformateur de sécurité Anti-court-circuit

Baladeuse rechargeable PTLL 1 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme



Ce produit est exclusivement conçu pour l'utilisation dans des locaux intérieurs secs, comme par exemple un atelier ou un garage, dans le cadre d'un usage privé. Le produit ainsi que la batterie peuvent supporter des contraintes physiques extrêmes sous forme de secousses ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200-2000 Hz). Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou autres domaines d'utilisation.

- Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Descriptif des pièces

- 1 Projecteur portatif
- 2 Lampe torche
- 3 Voyant de contrôle du niveau de charge (lampe torche à LED)
- 4 Interrupteur MARCHE/ ARRÊT
- 5 Crochet
- 6 Aimants
- 7 Prise d'entrée micro USB (lampe torche à LED)
- 8 Témoin de fonctionnement (chargeur)
- 9 Prise d'entrée micro USB (chargeur)
- 10 Câble USB
- 11 Adaptateur secteur
- 12 Trous de fixation (chargeur)
- 13 Vis ($\varnothing$ env. 4 mm)
- 14 Chevilles ($\varnothing$ env. 6 mm)

● Caractéristiques techniques

- Entrée : 5 V === max. 1 A
- Ampoules : 1 x 3 W COB pour lampe torche et 1 x 1 W LED pour projecteur portatif (les LED ne sont pas remplaçables)
- Pile : 1 pile lithium-ion 3,7 V ===, 4000 mAh (non remplaçable)
- Durée de chargement : env. 6-8 heures (avec adaptateur secteur)
- Durée d'éclairage : env. 3,5 heures pour la lampe torche et 8 heures pour le projecteur portatif (avec batterie chargée)

Durée de vie
des LED : env. 80 000 heures pour
la lampe torche
env. 80 000 heures pour
le projecteur portable

Classe de protection : III / 

Certifié GS

Adaptateur secteur :

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortie : 5 V==, 1000 mA

Modèle : HZ-G0501000USB

Classe de protection : II / 

Indice de protection : IP20

Certifié GS

Appareil de charge :

Entrée : 5 V==

Sortie : 5 V==, 1 A

Modèle : TL1073D

● Contenu de la livraison

1 Baladeuse rechargeable	2 Chevilles (ø env. 6 mm)
1 Adaptateur secteur	1 Gabarit de perçage
1 Appareil de charge	1 Câble USB
2 Vis (ø d'env. 4 mm)	1 Mode d'emploi



Indications de sécurité



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS

EN BAS ÂGE ET ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'emballage. Il y a risque d'étouffement de par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les risques et dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou

mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

- N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau. N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !
- Branchez uniquement le produit dans une prise correctement installée. La tension respective doit correspondre aux données du chapitre «Caractéristiques techniques».
- Veillez à ce que la prise soit bien accessible afin de pouvoir débrancher la fiche rapidement si nécessaire.
- Ne procédez à aucune modification ni réparation sur le produit. Les diodes lumineuses ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.
-  **ATTENTION !** La gaine de protection des LED ne peut pas être remplacée. Le produit doit être mis au rebut en cas de fissures ou traces de rupture sur la gaine de protection.
- Mettez le produit au rebut, si le câble USB ou l'adaptateur secteur est endommagé.
- Ne branchez pas le produit, lorsque le produit, le câble USB ou la fiche sont endommagés, ou que le produit est tombé.
- Veillez à ce que le câble USB ne puisse pas être endommagé par des arêtes coupantes ou des objets chauds. Avant l'utilisation, déroulez complètement le câble USB.
- Tenez éloignés du produit les matériaux facilement inflammables. N'accrochez jamais d'objets

au-dessus du produit ou de l'adaptateur secteur, et ne recouvrez pas ceux-ci.

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, et avant de le nettoyer, débranchez l'adaptateur secteur. Faites-le également en cas d'apparition d'un dysfonctionnement manifeste pendant le fonctionnement ou le chargement, par exemple fumée, odeur de brûlé, etc., ou en cas d'orage. Pour ce faire, tirez toujours en prenant l'adaptateur secteur entre les doigts. Ne tirez pas sur le câble USB.
- Protégez le produit d'une chaleur ou d'un froid importants.
- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Veuillez noter que l'adaptateur secteur consomme une faible quantité d'électricité même lorsque le produit n'est pas en état de marche, et ce aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché dans la prise électrique. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Les ampoules ne sont pas remplaçables. Si les ampoules arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuituez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être démontée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant l'utilisation

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● Recharger le produit

Remarque : Vous pouvez recharger le produit sur une prise domestique courante en utilisant le câble USB 10 fourni et l'adaptateur secteur 11. Un cycle de charge dure env. de 6 à 8 heures. Sachez que la pile intégrée doit être rechargée avant d'utiliser le produit.

La batterie est intégrée de manière fixe dans le pied du produit.

Remarque : Avant la première utilisation, rechargez entièrement le produit.

Remarque : Rechargez le produit au moins une fois par mois, lorsqu'il n'est pas utilisé durant une période prolongée.

Remarque : Si vous n'avez pas chargé le produit pendant une période prolongée (env. 2 mois), il se peut que la batterie intégrée soit en état d'inactivité. Rechargez et déchargez le produit plusieurs fois de suite pour réactiver la batterie intégrée.

Remarque : Vous pouvez directement charger le produit avec l'adaptateur secteur [11] ou le chargeur.

- Éteignez le produit avant le chargement (appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT [4]).
- Afin de charger directement le produit avec l'adaptateur secteur [11], branchez le câble USB [10] dans la connexion USB du chargeur [11]. Reliez ensuite la connexion micro USB du câble USB [10] à la prise d'entrée micro USB [7] de la lampe torche LED.
- Afin de recharger directement le produit au moyen du chargeur, branchez le câble USB [10] dans la connexion USB de l'adaptateur secteur [11]. Reliez ensuite la connexion micro USB du câble USB [10] à la prise d'entrée micro USB [9] du chargeur. Placez ensuite le produit dans le chargeur afin de le recharger (voir Fig. B).

Remarque : Le produit dispose d'une protection contre les surcharges. Débranchez cependant le produit du secteur une fois la charge terminée.

Remarque : Pendant le chargement, le voyant de contrôle du niveau de charge (lampe torche à LED) [3] est allumé en rouge. Lorsque le processus de charge est terminé, le voyant de contrôle du niveau de charge (lampe torche à LED) [3] devient vert. Dès que le voyant de contrôle du niveau de charge (lampe torche à LED) [3] passe au vert, débranchez l'adaptateur secteur [11] de la prise de courant. Débranchez l'adaptateur secteur [11] du produit afin que la pile ne se décharge pas.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! RISQUES D'ACCIDENTS !

Rangiez et fixez toujours le produit de telle sorte qu'il n'engendre pas de risque de blessures et que celui-ci ne puisse être endommagé.

Remarque : Le produit est équipé d'aimants [6] au dos. Avant d'utiliser les aimants [6], assurez-vous que la surface métallique soit suffisamment aimantée pour supporter le poids du produit.

● Utiliser le produit sans branchement électrique

- Chargez entièrement le produit comme décrit au chapitre «Recharger le produit».
- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT [4] pour allumer la lampe torche [2].
- Rappuyez sur l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT [4] pour allumer le projecteur portatif [1], et éteindre simultanément la lampe torche [2].
- Appuyez une troisième fois sur l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT [4] pour éteindre l'ensemble du produit.

● Utiliser le produit avec un branchement électrique

- Utilisez à cet effet l'adaptateur secteur [11] fourni. Connectez le produit à l'adaptateur secteur correspondant [11] à une source de courant électrique appropriée.
- Procédez ensuite comme décrit au chapitre «Utiliser le produit sans branchement électrique» (à partir du point 2).

Remarque : Le produit peut uniquement être chargé à l'état éteint !

● Installation du produit

Vous pouvez utiliser le produit de deux façons différentes :

- Tenez les aimants [6] contre une surface métallique magnétique. Le produit reste dans cette position.

- Dépliez le crochet [5] pour accrocher le produit à un dispositif de suspension approprié. Vous pouvez tourner le crochet [5] à 360°.

● Monter l'appareil de charge (voir ill. C)

Remarque : Il vous faut une perceuse électrique.
ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Lisez les instructions d'utilisation de votre perceuse, avant d'effectuer des trous.

ATTENTION ! Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique dans le mur ou le plafond.

- Marquez un écart d'env. 35 mm entre les deux trous de fixation.
- Maintenant, percez les trous dans le mur (ø d'env. 6 mm, profondeur d'env. 30 mm).
- Insérez les chevilles [14] dans les trous de perçage. Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.
- Serrez les vis [13] dans les chevilles [14].
- Accrochez ensuite l'appareil de charge dans les vis au moyen des trous de fixation [12].
- Utilisez le gabarit de perçage fourni afin de marquer les trous à percer.

● Maintenance et nettoyage

Le produit ne nécessite pas de maintenance. Les diodes lumineuses ne peuvent être remplacées.

- Éteignez le produit et coupez-le du secteur avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques.
- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec ne peluchant pas. En cas d'encrassements plus importants, utilisez un chiffon légèrement humidifié.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et

doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie et service après-vente

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0842 665566

(0,08 CHF / Min., mobile
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 20
Introduzione	Pagina 20
Destinazione d'uso.....	Pagina 20
Descrizione dei componenti	Pagina 20
Specifiche tecniche	Pagina 20
Contenuto della confezione	Pagina 21
Avvertenze di sicurezza	Pagina 21
Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori	Pagina 22
Prima dell'utilizzo	Pagina 22
Caricare il prodotto	Pagina 22
Utilizzo	Pagina 23
Utilizzare il prodotto senza collegamento elettrico	Pagina 23
Utilizzare il prodotto con collegamento elettrico	Pagina 23
Applicazione del prodotto	Pagina 23
Montaggio del caricabatterie	Pagina 23
Manutenzione e pulizia	Pagina 24
Smaltimento	Pagina 24
Garanzia e assistenza	Pagina 24
Garanzia	Pagina 24
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 25
Assistenza	Pagina 25

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Corrente continua		Polarità del polo di uscita
	Corrente alternata		Porta USB
	Classe di isolamento II		SMPS (Switch mode power supply unit) (unità di alimentazione a commutazione)
	Classe di isolamento III		Trasformatore di sicurezza Anti-cortocircuito

Torcia ricaricabile PTLL 1 A1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Torcia
- 2 Lampada di ispezione
- 3 Spia luminosa di controllo della carica (lampada di ispezione LED)
- 4 Interruttore ON / OFF
- 5 Gancio
- 6 Magneti
- 7 Porta micro USB (lampada di ispezione LED)
- 8 Spia operativa (caricabatterie)
- 9 Porta micro USB (caricabatterie)
- 10 Cavo USB
- 11 Adattatore di rete
- 12 Fori per il fissaggio (caricabatterie)
- 13 Viti (ø ca. 4 mm)
- 14 Tasselli (ø ca. 6 mm)

● Destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti interni asciutti (ad es. officine e garage). Il prodotto e la batteria resistono a sollecitazioni fisiche elevate sotto forma di scosse ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200-2000 Hz). Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o per altre applicazioni.

- Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.



● Specifiche tecniche

Ingresso:	5V=== max. 1 A
Lampadina:	1 COB da 3 W per la lampada di ispezione e 1 LED da 1 W per la torcia (i LED non sono sostituibili)
Batteria:	1 agli ioni di litio da 3,7V===, 4000 mAh (non sostituibile)
Durata della ricarica:	ca. 6-8 ore (con l'adattatore di rete in dotazione)
Durata dell'illuminazione:	ca. 3,5 ore per la lampada di ispezione e 8 ore per la torcia (a batteria completamente carica)

Durata utile dei LED: ca. 80.000 ore per la
lampada di ispezione
ca. 80.000 ore per la torcia

Classe di isolamento: III/⚡

Omologato GS

Adattatore di

corrente:

Ingresso: 100-240V~, 50/60 Hz

Uscita: 5V==, 1000 mA

Modello: HZ-G0501000USB

Classe di protezione: II/□

Grado di protezione: IP20

Omologato GS

Caricabatterie:

Ingresso: 5V==

Uscita: 5V==, 1 A

Modello: TL1073D

● Contenuto della confezione

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 Torcia ricaricabile | 1 Modello di |
| 1 Adattatore di corrente | perforazione |
| 1 Caricabatterie | 1 Cavo USB |
| 2 Viti (ø ca. 4 mm) | 1 Manuale di istruzioni |
| 2 Tasselli (ø ca. 6 mm) | |



Avvertenze di sicurezza



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA O INCIDENTE PER INFANTI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale per imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in

merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Questo prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non riescono a valutare i pericoli legati all'utilizzo di prodotti elettrici.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.



ATTENZIONE! PERICOLO DI

ESPLOSIONE! Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti vapori, gas o polveri infiammabili.

- Proteggere il prodotto da acqua e umidità. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi!
- Collegare il prodotto solamente a una presa di corrente installata in modo conforme. La relativa tensione deve corrispondere ai dati forniti nel capitolo "Specifiche tecniche".
- Assicurarsi che la presa elettrica sia facilmente accessibile, in modo da poter estrarre velocemente la spina in caso di necessità.
- Non apportare modifiche o riparazioni al prodotto. I LED non possono e non devono essere sostituiti.



ATTENZIONE! L'involucro protettivo dei LED non è sostituibile. Smaltire il prodotto qualora si rilevassero lacerazioni o tracce di danneggiamenti alla custodia.

- Smaltire il prodotto quando il prodotto, il cavo USB o l'adattatore di rete sono danneggiati.
- Non collegare il prodotto se quest'ultimo, il cavo USB o la spina fossero danneggiati o qualora il prodotto fosse caduto.
- Assicurarsi che il cavo USB non possa essere danneggiato da spigoli vivi o da oggetti caldi. Prima dell'utilizzo srotolare completamente il cavo USB.
- Tenere il prodotto lontano da materiali leggermente infiammabili. Non appendere mai oggetti al prodotto o all'adattatore di rete e non coprire questi ultimi.

- Scollegare l'adattatore di rete quando non si utilizza più il prodotto e prima di pulirlo. Fare la stessa operazione anche quando, durante il funzionamento o la ricarica, viene palesemente rilevato un malfunzionamento, ad es. fumo, odore di bruciato ecc. o in presenza di un temporale. Estrarre sempre tirando l'adattatore di rete. Non tirare il cavo USB.
- Tenere il prodotto al riparo da forti fonti di calore e dal freddo.
- Il prodotto è concepito per un funzionamento esclusivamente insieme all'adattatore di rete in dotazione.
- Si osservi che l'adattatore di rete acquisisce un'alimentazione minima se collegato alla presa di corrente, anche quando il prodotto non è in funzione. Per uno spegnimento completo, estrarre l'adattatore di rete dalla presa elettrica.
- Le lampadine non sono sostituibili. Sostituire l'intero prodotto qualora le lampadine giungessero al termine della propria vita media.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

- perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore che non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito solamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Prima dell'utilizzo

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

● Caricare il prodotto

Nota: è possibile ricaricare il prodotto con una comune presa di corrente utilizzando il cavo USB 10 in dotazione e l'adattatore di rete 11. Il processo di carica dura ca. 6-8 ore. Tenere presente che la batteria integrata deve essere carica prima di utilizzare il prodotto.

La batteria è integrata saldamente sul fondo del prodotto.

Nota: caricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

Nota: caricare il prodotto almeno una volta al mese se non è stato utilizzato per molto tempo.

Nota: se il prodotto non è stato caricato per un lasso di tempo prolungato (ca. 2 mesi), è possibile che la batteria integrata si trovi in stato di riposo. Caricare e far scaricare più volte di seguito il prodotto per riattivare la batteria integrata.

Nota: è possibile caricare il prodotto direttamente attraverso l'adattatore di rete [11] o il caricabatterie.

- Spegner il prodotto prima di procedere alla carica (premendo l'interruttore ON/OFF [4]).
- Per caricare direttamente il prodotto mediante l'adattatore di rete [11], inserire il cavo USB [10] nella porta USB dell'adattatore di rete [11]. Collegare quindi la porta micro USB del cavo USB [10] alla porta micro USB [7] della lampada di ispezione LED.
- Per ricaricare direttamente il prodotto mediante il caricabatterie, inserire il cavo USB [10] nella porta USB dell'adattatore di rete [11]. Collegare quindi la porta micro USB del cavo USB [10] alla porta micro USB [9] del caricabatterie. Inserire infine il prodotto nel caricabatterie per ricaricare il prodotto (vedi fig. B).

Nota: il prodotto è dotato di una protezione da sovraccarico. Ciò nonostante, si consiglia di staccare il prodotto dalla rete elettrica una volta terminata la ricarica.

Nota: durante il processo di carica, la spia luminosa di controllo della carica della batteria (lampada di ispezione LED) [3] emette una luce rossa. Una volta terminato il processo di carica, la spia luminosa di controllo della carica (lampada di ispezione LED) [3] emette una luce verde. Quando la spia luminosa di controllo della carica (lampada di ispezione LED) [3] si illumina di verde, estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa di corrente. Scollegare l'adattatore di rete [11] dal prodotto per evitare che la batteria si scarichi.

● Utilizzo

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI INFORTUNIO!

Conservare e fissare sempre il prodotto in modo tale da evitare che questo rappresenti un pericolo di lesione o si danneggi.

Nota: il prodotto è dotato di magneti [6] sul retro. Prima di utilizzare questi magneti [6], assicurarsi che la superficie metallica sia sufficientemente magnetizzabile in modo da supportare il peso del prodotto.

● Utilizzare il prodotto senza collegamento elettrico

- Caricare completamente il prodotto come descritto nel capitolo „Caricare il prodotto“.
- Premere l'interruttore ON/OFF [4] per accendere la lampada di ispezione [2].
- Premere di nuovo l'interruttore ON/OFF [4] per accendere la torcia [1] e spegnere contemporaneamente la lampada di ispezione [2].
- Premere l'interruttore ON/OFF [4] per la terza volta per spegnere completamente il prodotto.

● Utilizzare il prodotto con collegamento elettrico

- Utilizzare l'adattatore di rete [11] in dotazione. Collegare il prodotto con il rispettivo adattatore di rete [11] all'alimentazione di corrente adatta.
- Procedere infine come descritto alla voce „Utilizzare il prodotto senza collegamento elettrico“ (dal punto 2).

Nota: è possibile caricare il prodotto solamente quando è spento!

● Applicazione del prodotto

È possibile utilizzare il prodotto in due diversi modi:

- Tenere i magneti [6] contro una superficie metallica e magnetica. Il prodotto rimane in questa posizione.
- Aprire il gancio [5] per appenderlo a un adeguato dispositivo a sospensione. È possibile ruotare il gancio [5] di 360°.

● Montaggio del caricabatterie (vedi fig. C)

Nota: per il montaggio munirsi di un trapano elettrico.

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Consultare le istruzioni per l'uso del trapano prima dell'utilizzo.

ATTENZIONE! Durante la trapanatura accertarsi di non danneggiare cavi elettrici localizzati nel muro o nel soffitto.

- Contrassegnare una distanza di ca. 35 mm per i due fori di fissaggio.
- Procedere ora con la trapanatura dei fori nel muro ($\varnothing$ ca. 6 mm; profondità ca. 30 mm).
- Inserire i tasselli [14] nei fori. Se necessario, utilizzare un martello.
- Avvitare le viti [13] nei tasselli [14].
- Successivamente appendere il caricabatterie alle viti mediante i fori per il fissaggio [12].
- Utilizzare le sagome per la trapanatura in dotazione per segnare i fori.

● Manutenzione e pulizia

Il prodotto non necessita di manutenzione. I diodi luminosi non sono sostituibili.

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla corrente elettrica prima di procedere alla pulizia.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi.
- Pulire il prodotto a intervalli regolari con un panno privo di peli e asciutto. Qualora fosse presente notevole sporcizia utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia e assistenza

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., telefonia mobile
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05256
Version: 06 / 2019

Stand der Informationen · Version
des informations · Versione delle
informazioni: 06 / 2019
Ident.-No.: HG05256062019-1

